

Beide Gedichte sind zusammen nach der Dresdner Hs. herausgegeben von G. Körting: *L'art d'amors und Li remedes d'amors*. Zwei altfranzösische Lehrgedichte von Jacques d'Amiens. Leipzig 1868. 8^o.

Im Jahre 1782 aus dem Hofmarschallamte zur Kgl. Bibliothek geliefert. Elect. 588. Regia D 111. Goetze Bd. II. S. 145. Ebert S. 321. Falkenstein S. 485. *Olechki, Taf. XVIII.*

65. Kv.

(Ovide, *Héroïdes*, traduites en vers françois par Octavien de Saint-Gelais.) 16. Jahrh. (ca. 1530—40). 213 Bl. Auf Pergam. Kalligraphisch. Mit gemalten u. vergoldeten Initialen u. mit 21 blattgroßen Miniaturen (s. u.), von denen einige etwas beschädigt sind. Maroquinbd. mit Goldpressung aus dem Ende des 16. Jhdts. 12^o.

Ohne Titel. Bl. 1 leer, 1': Miniatur. Der Text beginnt auf Bl. 2: (P)VIS Que tu es ~~de~~ autour paresseux O Vlixes de cueur tres angoisseux Penelope ceste epistre te enuoye . . . und endet Bl. 213: Et a Phaon a present ten yras Lequel du tout en brief aduertiras. Cy fine lepistre de Sapho a Phaon la derniere de ce liure trāslate den latin en francois.

Über Oct. de Saint-Gelais und seine Ovid-Übersetzung vgl. Goujet, *bibliothèque françoise*. tom. V. (1748) S. 390 ff. und Rigoley de Juvigny, *les bibliothèques françoises de La Croix du Maine et de Du Verdier* Bd. II. (1772) S. 199 ff. Sie erschien gedruckt in Paris 1525 in 4^o.

Ebert erwähnt eine andere Hs., die aber nur 5 Briefe enthielt, in der Bibliothek La Vallière. Das Wertvollste an der Hs. sind die 21 Miniaturen, nach Durrieu & Marquet, *les manuscrits à miniatures des Héroïdes d'Ovide traduites par Saint-Gelais* (Extrait de l'Artiste 1894) S. 19: Ce manuscrit de Dresde mérite d'être compté parmi les oeuvres importantes de la miniature française . . . ces miniatures des Héroïdes de Dresde sont l'oeuvre d'un artiste consommé, dessinateur habile et coloriste délicat. In dem Artikel sind vier Miniaturen reproduziert. Als Urheber derselben kommt Barth. Guetty in Frage. Vgl. auch Durrieu, *notes sur quelques manuscrits français &c.* S. 22/8. Auf dem ersten u. dem Vorsetzbl. sind die Chiffren von mehreren Mitgliedern des herzoglichen Hauses Lothringen angebracht, vielleicht Antoine le Bon († 1544) oder Anne de Lorraine, seine Tochter, oder Henri de Nassau, der Vater Renés († 1558). Der Band scheint zu Ausgang des 16. Jhdts. umgebunden und dabei beschnitten worden zu sein. *Olechki, Taf. XVIII.*

Brühl Nr. 102. Regia D 222. Ebert S. 321/2. Falkenstein S. 485. *Brück Freudenberger, Th. in: Histor. Jahrbuch 65, N. 4, S. 45-45. / Durrieu, Paul et Jean-J. [S. 193. Marquet de Vasselot: Les Manuscrits à miniatures des Héroïdes d'Ovide. Paris 1894.*

66. Sb. (Restauriert)

Les Eschecs amoureux. 15. Jahrh. 144 Bl. Auf Pergam. in zwei Spalten. Mit roten Überschriften, farbigen u. vergoldeten Initialen, sowie einer (später beigefügten) Bordüre um das Anfangsblatt, u. 4 Miniaturen (Bl. 1, 22, 24', 27'). Ldrbd. mit Goldpressung. fol.

Anfang Bl. 1 unter der Miniatur, aber ohne Titel u. Überschrift:

(A) Tous les amoureux gentilz
E specialment aux soubtilz
Qui aiment le beau jeu notable
Le jeu plaisant et delitable . . .